



官板

女訓

完

口仁
1057





御製女訓序

朕聖母章聖慈仁皇太后。昔在藩邸。嘗著一書。名曰女訓。朕皇考恭睿淵仁寬穆純聖獻皇帝。親灑奎章。冠諸卷首。聖母亦自序於其次。朕幾務之暇。因閱舊笥積冊。乃獲。遂出示輔臣暨日講禮官等。又命同朕孝慈高皇后傳。仁孝文皇后內訓。刊授皇后。頒之天下。輔部諸臣進奏曰。可。乃於十月十有七日。朕躬告于祖考列聖。聖母親授女訓于皇后張氏。十二月望後三日。刺工告就。禮官裝潢進覽。先該輔臣少傅璉等。謂朕宜爲之序。至

是禮官時等。又謂朕宜序之。闡揚聖母恩德。于以昭示無窮。朕未之輕舉。以爲朕皇考旣序諸首。聖母又序諸次。已無餘蘊矣。又不待朕復贅之矣。是日因詣聖母前。奏陳書完。卽蒙慈命曰。汝其序之。庶可爲傳。朕惶拜受命。退而思之。朕嚴慈之聖德。非言可名之也。考母之教。育。非言可酬之也。但輔臣宗伯。交請爲序之。朕又面承慈命。安敢故違。所愧無學而爲之文也。其作書之詳。關繫教化。則我皇考聖謨備矣。以身爲教。與作訓以教之之意。則我聖母慈訓備矣。但稱善君親。臣子至情。朕謹

頓首言曰。我皇考日躋聖敬之功。天授欽明之德。我聖母克配乾元。躬備聖善。徽柔恭懿。仁順貞慈。皇考致治于一國。而遠可平乎天下。將不讓唐虞矣。皇母爲範。以一身。而風可竝乎二南。將不獨成周矣。皇考本乎至性。聖母原乎自有。非他僞飾以誣人者。故德竝格于皇天。孝共孚于祖考。乃流慶冲人。澤及眇昧。仰荷天命。入主祀典。實由皇考聖母之聖功懿德之所來也。茲訓之一書。實我聖母躬行體踐之事。歷歷可考。子孫臣民。誠能以傳訓之書。研精致力。一言一行。動遵行之。靜思誦之。

耳。近世始有女教之書。大要撮曲禮內則之言。周南召南之旨。卓越往昔。足以垂法萬載。但文理奧妙。恐婦人女子未能盡知其義。而率由是道也。吾自選入內庭。榮配睿主。躬謁祖廟之餘。上受聖慈。仁壽太皇太后暨皇太后。皇太妃。睿母之教令耳。濡目染。服膺弗失者久矣。不特三宮教令諄複也。至于頒錫御物。有加無已。恩義之隆。何如哉。厥後隨侍之國。綜理內政。日多閒暇。間嘗侍睿主之側。聽其議論。晝誦夜味。豁然貫通。乃采古人之教。周南召南之文。爲女訓拾貳篇。雖不足追配忠經。

孝經之義。聊取以教貞女耳。夫女之貞靜幽閒。皆由於閨訓。苟不受命於女師之教。聽其夫主之訓。恐未必知孝乎舅姑也。知孝舅姑。不可以不知敬夫。知敬夫之道。則知惠逮媵妾。而可推之以慈幼矣。况姪子之方。教子之法。乃繼後之大端。既知乎此。或非慎靜焉。則身無所立。而立身則本於節儉也。婦人之職。豈越此數者之外乎。使幼而不聽姆教。長而不習女訓。則上不知孝舅姑。下不知順夫子。豈貞婦之道哉。爲女婦者。誠能於古今之訓。家習戶誦。則風俗自然淳龐。彝倫自然敦厚。齊家

女訓前序
惕厲恒存。而有陳詩獻規之美。皆能流化當時。垂範千祀。光於紀冊。播之律呂者。齊媮之任奴。忠禮之樊孟。是也。柰何世道漸降。人心滋薄。溺於柔曼者。遺其德。挾於驕貴者。忘厥訓。而脩齊治平之幾。人倫萬化之原。果安在哉。我朝家法超軼前古。建立妃后。選擇窈窕。授以閨範。導以師氏。動遵禮節。肅雍以將。裨益大化。祇陰教於藩維者。固相踵矣。弘治庚戌。予受命出府。越明年辛亥。荷蒙孝宗皇帝爲予擇立王妃。先期遣妃入聖慈仁壽太皇太后宮。承誨旨。習禮儀。暨受皇太后皇太妃之明

訓。壬子成大婚。甲寅從之封國。恭脩順德。相納忠言。凡百外政。一不之預。惟日誦詩書。求不戾於和敬之懿。間嘗以所受書傳之語。編輯成一書。名曰女訓。凡十二篇。裝潢啓進。予覽之。其辭直而不俚。其指遠而有徵。隳葉乎經史。參驗乎古今。矯制乎情質。歆警乎貞悔。如曰和敬。曰孝慈。曰節儉。曰貞靜。曰胎教。曰祭祀之類。鑿鑿乎如饑之必以菽粟。寒之必以布帛。而不可須臾離於日用者也。使上自王公國都。下及閭巷之婦人女子。有能舉是書訓而導之。佩而服之。將自身而家。而國而天下。

無所往而不可。桃夭樛木之風。螽斯麟趾之化。有不難致而可徵於今日矣。予直嘸三代之季。皆懲於寵艷。干國政。蔑陰教。抑豈婦人之儀哉。良由佚慾自恣。無所訓式。而主君不能爲之綱紀耳。故所貴乎婦人者。有閨門之脩。無境外之志。茲觀妃所編女訓。皆內切於閨門。而外有補於治化者。予用嘉而序之焉。正德戊辰十有一月長至之吉。大明興國純一道人書于中正齋。

女訓目錄

閨訓第一

脩德第二

受命第三

夫婦第四

孝舅姑第五

敬夫第六

愛妾第七

慈幼第八

姪子第九

教子第十

慎靜第十一

節儉第十二

女訓目錄終

女訓

閨訓第一

夫女者坤道也。其生則設悅於門右。明其生女也。三日則卧之於床下。明其卑弱也。七歲男女不同席。十歲閨門不出闕。習言貌之柔順。恭聽從之懿德。執麻任績。養蠶治絲。織紵布帛。組紉縹纓。皆女人之職。以供衣服也。潔明酒漿。親執籩豆。理乎菹菜。具乎肉醢。亦女人之事。以供祭祀也。內言不出。外言不入。晝動以姆。無姆不敢妄動。夜行以燭。無燭不敢妄行。或見男子。必擁其面。或

見父母必致其敬。口不失嘯。手不妄指。十五而笄。二十而嫁。女德之成。由姆師之教也。蓋女人之訓。德在安靜。性在柔順。不生事以致禍。不嬌態以取媚。如衣服足穿。則不必盈箱也。如首飾足戴。則不必盈匣也。飲食充飢而已。何必羅列之滿前。僕人使令而已。何必伶俐之爲美。凡此數者。皆由女師之訓。觀古人之書。聽夫主之教。方成節儉之德也。

脩德第二

爲婦者。上事宗廟。下繼後世。不爲不重也。身若不脩。則

無以成其德。德若不養。則無以立其身。故貞靜幽閒。端莊誠一。以成其德也。居必以正。行必以端。以修其行也。德者身之主。身者家之本身。邪正德之係。家之隆替。身之係焉。養德而后爲貞女。脩身而后能配君子。是故性欲孝敬仁明。情欲慈和柔順。居以柔和。動由禮義。美璞無瑕。可爲至寶。貞女純德。可配京室。五綵盛服。不足爲身華。貞順率道。乃可爲女德。若乃驕盈嫉忌。肆意適情。以病其德。斯亦不足取矣。凡爲女子者。若不聽女師之訓。納嘉言。則他日爲婦。便不能行正道。以事夫主。使

一家大小不得安靜。重為婦德之累。可不戒哉。可不慎哉。

受命第三

夫女子坤道也。而主乎靜也。在家從父母。無父母之命。不敢妄動。受父母之命。不敢有違。如夫奠鴈之際。父母親授於夫。父母戒之曰。必敬必戒。無違夫子。孝舅姑。和睦族黨。莊以持身。慈以待下。儉以處家。豐以待賓。有妾必愛。有子必教。以敬奉祭。以誠待人。女子慎多言。婦道戒嫉妬。以柔德為本。以和睦為先。如違父母之教命。則

是不孝於父母矣。然父母之命既違。貞靜之德難成。而為貞婦者。可不慎之哉。蓋賢婦有德。能助夫成德。故婦人謂之內助也。故夫之美德。由賢婦之助。夫之淫惡。亦由不賢之婦之所致也。若得一賢婦人。內主其家。使上下和睦。親疎感德。是以家齊而夫主亦有美譽也。

夫婦第四

夫婦之道。初合二姓之好。中篤采徵之誠。上以事宗廟。下以繼後世。故聖王重之也。大昏之禮。男則親迎入門。而奠鴈。婦父既受。出門而御車。綏授六轡。輪御三周。婦

女訓
三
至其壻門壻揖婦以入共牢而食合卺而醕所以合體
而同尊卑也然夫乃乾道也婦乃坤道也位有陰陽義
有剛柔立天地之洪義實人倫之大節婦乃從人夫乃
御婦夫若不賢則無以御婦婦若不賢則無以事夫夫
不御婦誠威儀之廢缺婦不事夫誠義禮之衰頹三綱
掃地五倫瀾倒是故男不可不受父師之教女不可不
領夫師之教男賢知所以御婦婦賢知所以事夫夫婦
氣和如鼓琴瑟而和氣生焉明可以致家道之隆幽可
以致鬼神之格夫婦不和如魚反目而乖氣生焉朝所

以致藩籬之闕暮所以致悖逆之嫌夫婦之際妻妾相
處以和爲貴一動一靜可不慎歟

孝舅姑第五

爲人子爲人女當行孝道女子未嫁孝父母既嫁致孝
於舅姑舅姑者親同於父母尊擬於天地雞初鳴咸盥
漱整梳粧佩其服用以適舅姑之所下氣怡色而問衣
之煖寒舅姑年老痒痲疾痛則敬抑搔之坐則敬侍立
之行則敬扶持之冠帶垢和灰請漱衣裳垢和灰請澣
舅姑之命母敢有怠大小之事必稟舅姑婦無私貨亦

無私蓄器不敢私借財不敢私與敬甘旨之奉謹服用
之事舅姑所愛婦亦愛之舅姑所敬婦亦敬之樂其舅
姑之心順其舅姑之志有所行不敢專有所命不敢緩
昔太姒德勤周基益隆長孫盡孝唐祚以固婦人克孝
家道殷富和氣一鐘舉家貞吉動乎天地通乎神明使
不能盡其孝則不得舅姑之愛敬而况可以事君子乎
然處常易也處變難也如舅姑有大事居喪以禮或夫
從征役未還或夫遠行而難至為婦者當竭力養其舅
姑而舅姑逝世則致力葬之如此則婦道盡矣孝感當

時名垂萬古又豈不為賢婦歟

敬夫第六

夫乃乾道婦乃坤道乾者天也坤者地也天在上而尊
地在下而卑以地承天凜凜然敬之如天也婦以敬事
其夫夫以和處其婦夫婦胥和敬而協氣生焉上可以
奉祭祀而致孝於舅姑下可以繼子孫而資賢於後代
是故孟光舉案齊眉知敬夫之飲食杞姜授衣禦寒知
敬夫之衣具堯女配大舜不以舜賤而不敬桓女配鮑
宣不以宣貧而不畏事有巨細不稟於夫不敢行財有

多寡無夫之命不敢用。出入不敢自專。用度不敢自費。如夫有過。微言婉諫。如夫有疾。嘗藥跪進。苟或反目。牝雞晨鳴。則乾綱不振矣。爲女者。可不端莊誠一。以事其君子者乎。若婦人不蒙女師之教。雖云敬夫。或面敬耳。則不能敬之以道也。敬之以道。順之以德。非禮之言不敢言。非禮之事不敢行。進退有常。動靜有儀。不敢頃刻忘其敬也。

愛妾第七

夫妾者接也。接見君子者也。旣接見乎君子。爲妻者不

可不愛也。雖曰奔則爲妾。豈可以尊卑之分而忽之耶。且臣妾難養。近之不遜。遠之則怨。將何道以處之乎。蓋莫柔於人心。難以勢逼。莫強於人心。可以德感。惟莊以莅之。慈以畜之。可也。然天地之間。妻之於妾。生嫉妬之心。藏毒害之意者多矣。皆由不體夫主之情故也。夫之於妾。或因妻久無子而蚤求。或因奉承乏人而他卜。妻不揣已。罔知子所以著代。已旣無出。勸夫納妾生子。而奉宗祀可也。已無子而又妬妾。豈貞婦事夫之道乎。貞婦於妾。當知彼雖有子。而誥封我身。何妬之有。所以夫

愛其妾。妻亦愛之。愛妾者順夫之心也。推衣讓食。友愛之心自如。隱惡揚善。仁厚之意自若。愛妾如此。而妾寧有不知所愛者哉。必也躬勤致敬。以事主母。謙卑自牧。以侍左右。夫敬其婦。婦愛其妾。充和氣於一門。豈不爲禎祥者乎。苟妻雖愛妾。外示恩養。內藏嫉心。所與衣服飲食。不過假意而已。欲爲賢妻得乎。妾敬其妻。苟無實意外。雖順承。內懷怨恨。欲爲良妾得乎。爲主父母者。誠能善導其婦。則夫主之心安。而家道齊矣。

慈幼第八

慈者上之所以撫下也。上若不慈。則羣下無所仰焉。如喬木疎而鳥不附。淵水涸而魚難藏。如此而責之以孝。不亦難哉。故人有親疎。恩有殊等。不姑息以爲慈。不溺愛以爲德。必也教之以道。訓之以禮。詳其寒煖。寒則賜之以衣。使遂其煖之願也。察其飢飽。飢則加之以食。使遂其飽之願也。有疾則給之以湯藥。力疲則慰之以安逸。故甘瓠繫於樛木。庶草繁於深澤。豈有羣幼不順於愛教之下乎。然在上者當鑑。宜曰。在下者當效。伯奇誠有慈愛之心。方爲賢淑之婦。名乘當時。慶流後裔。但羣

小之人愚頑者多。良善者少。使不時時教訓。恐生怠惰。不肯効力以事其上。若上者姑息。則下者過失日多。反爲不愛也。是以常常戒訓曰。晨昏勤慎。執事有恪。不敢言上人之非。不敢論上人之事。敦孝悌之道。篤仁義之事。不可飲酒太過。不可生事違法。不可悖逆忘身。不然則天必降之以禍。年壽夭折。身不康寧。家不昌熾矣。

姪子第九

古者婦人姪子。寢則不側其體。坐則不偏其身。立則不跛其足。行則必端其形。不食失飪。不食邪味。割不正不

食。席不正不坐。目不視邪色。耳不聽淫聲。口不出傲言。心不存雜慮。夜則瞑目而誦周南召南之詩。坐則端莊。而道仁義禮智之事。如此則靈臺若明鏡之無塵。天府若皎月之無翳。天理渾然。清明在躬。而生子形容端正。才貌過人。故婦人姪子。不惟正其身。又必存乎善而衛其身。以祐其子。柔順貞靜。溫良莊敬。樂乎和平。無乖戾也。存乎寬洪。無忌嫉也。敦乎仁慈。無殘害也。執禮秉彝。無縱越也。祇率先訓。無愆違也。然婦人正心積善。乃性分之固有。人情之常事。不爲矜誇。不爲過美。以名稱賢。

女訓
婦以德範後人。凡婦人姪子，又豈可不以此爲法哉。

教子第十

性固天性，不能自明。人非生知，不可無教。蓋大任胎教，故有文王之聖。孟母遷教，故有孟子之賢。凡生子者，有諸母之賢者，可擇而求爲子之師。無諸母之賢者，可自勉爲子之教也。子能食飯，教以右手；能言，教以速應。六歲教以一十百千之數目；東南西北之方名；七歲教知男女之別；不同飲食之器；八歲教入小學，教之灑掃應對進退之節，禮樂射御書數之文；十五歲教以窮理正

心之道。修齊治平之理。二十而冠，嘉其成人；三十而娶，表其著代；四十始仕，而陳任事之謀；五十命爲大夫，而服在官之政；七十致仕，還其職事於其君也。古之教子，外有嚴師友，內有賢父兄，又得其母之教，墜金魚於地，褊衣於堂，豈有其子不賢者乎？不特男也，有女者不可不教之，以此也。子賢則家道興，子不肖則家道廢。爲人母者，不可不嚴其教。男女之法，不可縱其奢侈，不可徇其驕傲。衣服莫令過於華麗，飲食豈可極其甘美，貪色則損壽，傷力則成癆，奢侈則用度無節，而敗家驕傲則

進退無禮而亡身。華麗則不能奮志於聖賢。甘美則不能守分於貧賤。皆非愛子之道。母之教子。不可不知此理也。

慎靜第十一

婦人之德。莫大乎端已。端已之要。莫重乎慎靜。故一念之微。獨處之際。不可不慎。謂無有見乎。能隱於天乎。謂無有知乎。不欺於心乎。故肅然警惕。恒存乎矩度。湛然純一。不干乎非僻。動舉之際。如對舅姑。閨房之間。如臨師保。居富貴也。而恒懼乎驕盈。居貧賤也。而恒懼乎放

失。居安寧也。戰戰乎如蹈虎尾。兢兢然若履春冰。故奉卮于手。若將傾焉。擇地而旋。若將陷焉。所以慎之至也。是故不惰於冥冥。不驕於昭昭。行之以誠。持之以敬。念慮有常。動則無失。思患預防。慎則無禍。此則良婦之靜德。貞女之幽行也。苟或一息不慎。災害攸萃。少有一失。損德終身。雖至靜之中。若十手之所指。至幽之處。若十目之所視。中庸曰。戒慎乎其所不覩。恐懼乎其所不聞。誠能謹之如此。則百福來臻矣。凡發一言。行一善。爲一事。皆要和平。使夫婦子妾。大小上下相安。如有不和。則

調順之。夫主之怒，則勸解之。若羣小之微過，則隱藏之。使內外大小相安，此爲賢德之婦歟。

節儉第十二 夫節儉平其德，不驕不吝，平其德，不厲。既有戒奢之心，當推節儉之理。蓋澹素養性，奢靡敗德。傳曰：儉者聖人之寶也。又曰：儉德之共也。侈惡之大也。若一縷之帛，出女工之勤，不忍棄也。一粒之食，出農夫之勞，不忍捨也。古者后妃補袞，非四海不足以供。以儉爲德也。大禹菲飲食，非萬國不足以辨。以儉爲聖也。用之不節，暴殄天物也。行之不儉，奢侈相承也。故錦繡華

麗不如布帛之溫也。奇羞美味，不若糲粢之飽也。况五色壞目，不必以色爲美。五味昏智，不必以味爲嘉。飲食清淡，自然少疾。用度節儉，可以延齡。故絺綌無數，見美於周詩。大練麤疏，垂光於漢史。敦廉儉之風，上以導下，絕侈麗之費，內以表外。是故處己不可不儉，事親不可不豐。誠志不能帥氣，理不足御情者，又豈能持守其儉節者乎？天地生物，自有限量。人所以助天，凡物樽節愛養，不可華奢侈用。衣服飲食，則在於飽煖，不在於華美肥甘。人能節儉，不特人化其德，而將神明護佑，亦必有

其壽矣

女訓終

女訓後序

恭惟我章聖慈仁皇太后昔在藩邸承恭睿獻皇帝刑
 于之化嘗著為女訓一集雖已梓刻而傳播未廣也近
 者我皇上於宮中表而出之乃命儒臣章分句析以為
 直解於是卜日具儀請于聖母躬授妾於座前敬承聖
 母訓旨云內治以助外政淑女以配君子爾既嗣位女
 長不可不務其職自今伊始以吾昔著女訓授爾爾宜
 勤力勉脩庶不負吾著書以望於將來之意爾惟體之
 敬之勿忽勿怠妾拜命而退再稽首而言曰嗚呼至矣

我聖母之盛心也。其所以述宣陰教，助理王化，誠足以垂範于天下萬世，可寶也哉。考之本朝，洪武初則有女誠，永樂初則有內訓，宜與是編並傳無疑。其視昔人所撰女憲、女教諸書，詎可同日語哉。夫家國之興，本于內治，閨門之地，萬化基之。前乎唐虞，以底于商周；後乎秦漢，以迄于唐宋。其賢后、哲妃、貞婦、淑女，班班可考。若其家法之正而嚴，周而密，則未有如我國朝之超越千古，莫之並焉者也。蓋其敬順之儀，端貞之風，自高皇后啓於前，文皇后繼於後，而我列后則以續以承。迄今聖后

皇太后，則尤備焉。妾方侍教慈宮，耳所熟聞，不俟遠求諸古，得我師焉，是訓也。其文凡若干言，其目凡十有二。然究其要，則不踰乎敬而已矣。夫敬德之聚也。禮云：必敬必戒，毋違夫子。敬，斯無違也。仰惟我皇上純孝深仁，本於天性，雖處深宮，無異臨朝，而至敬之化刑焉。妾以菲德，乃獲上配至尊，恒惕惕然，懼弗能為六宮之長，日惟誦味是編，念茲敬茲，以求無忝於光訓云。嘉靖九年十二月二十六日

言名月
十二月二十六日
...

大明孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后傳序

昔朕皇考太祖聖神文武欽明啓運俊德成功統天大
孝高皇帝應天順人廓清宇內肇造鴻基詒謀萬世皇
妣孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后天作之配實
左右成功聖德母儀曠古鮮儷而嘉言懿行見於傳者
十僅二三耳朕常恨當時女史紀載未備史臣無由采
錄扼腕興歎朝退之暇皇后徐氏禕翟請曰妾常奉執
箕帚親承高皇后教訓耳聆善言目覩儀範蘊藏于心
弗能忘也今高皇后傳與古后妃傳同為一帙惟古聖

序

妃哲后。雖皆可師法。而傳記之繁。讀者未易周浹。曷若取法於高皇后。尤親且切。誦嘉言。仰懿行。如高皇后儼乎臨之。以訓于我者。起敬起慕。詎敢忽違。請以高皇后傳別爲一帙。以訓以式。以詒範於子孫。悠久無窮。朕聞皇后之言。思昔者嘗請刻列女傳。以終皇妣之志。今復請專刻皇妣傳。以爲訓式。於乎皇后恪謹孝思。惟日靡懈。宮闈之內。誠能體是心。以敬承朕皇妣之道。則子孫萬世永膺嘉慶矣。永樂四年二月朔旦序。

大明孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后傳序

仰惟我孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后。輔佐太祖聖神文武欽明啓運俊德成功統天大孝高皇帝。奮起淮甸。備歷艱難。有贊元幹化之功。參機運謨之力。遂平一六合。肇造洪基。大德徽音。母儀天下。自古后妃未有若我高皇后之盛者也。吾賦性不敏。幼蒙父師之教。夙備宮庭之選。獲執箕帚。日侍左右。列諸婦之後。親承儀範。獨被寵眷。高皇后嘗誦詩書之典。與古今列女傳。諄諄指訓。示法古人。且謂古列女傳。采摭未精。恒請於

太祖以加刪定事將就緒奄棄尊榮每以未覩其成爲憾皇上纘紹大統日隆孝思深念先志未畢吾備位中宮亦嘗申請謂關雎著妃匹之原內則謹閨門之禮女德莫備於三代嘉言間見於七章采擇宜精以終高皇后之志皇上於永樂元年秋類輯古今列女傳芟去繁蕪正其訛舛取其事核分爲三卷比之於舊過之遠矣首以高皇后聖訓與古后妃之事爲一卷諸侯大夫及士庶人妻之事各一卷鋟之于梓頒布中外以廣教化以承高皇后嘉惠之心吾朝夕佩誦是訓是式觀古之

聖妃哲后賢婦貞女嘉言懿行皆可爲法尚慮卷帙之多宮闈之內讀者未易浹洽今請以高皇后傳刻爲一卷徧賜內外俾有所取法蓋求之於遠不若取之於近求之於傳記不若取之於耳目之所接况高皇后之德兼備唐虞以來妃后之盛而又過之譬如日月之明人皆仰見於乎凡我子孫臣庶其尚欽承于千萬世永樂四年二月朔日序

大明孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后傳

太祖孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后馬氏其先

自宋太保默家于宿州閔子鄉新豐里世豪里中父馬

公性剛直愛人喜施調音人之急如將不及母鄭氏早

卒后幼父素與定遠人郭子興為刎頸之交遂以后託

其家父卒子興育后同己女后自少貞靜端一孝敬慈

惠聰明出人意表尤好詩書既笄嬪于太祖聖神文武

欽明啓運俊德成功統天大孝高皇帝誠敬感孚音內

外咸譽之值歲大歉音后從帝在軍嘗自忍饑懷糗音休

聲 餽脯脩供帝未嘗乏絕造次顛沛恪遵婦道帝每有
識記書札輒命后藏之倉卒取視后即於囊中出而進
之未嘗脫誤帝焚香祝天願天命早有所付母苦天下
生民后謂帝曰方今豪傑竝爭雖未知天命所歸以妾
觀之惟以不殺人爲本顛者扶之危者救之收集人心
人心所歸即天命所在彼縱殺掠以失人心天之所惡
雖其身亦難保也帝曰爾言深合我意明日冒雨歸語
后曰昨聞爾言往來方寸間不能忘有一卒違令忽與
婦人俱詰之不能隱吐實云掠得之我告之曰今日用

兵所以禁亂若寡人之妻孤人之子適以生亂不即舍
之吾必戮爾此卒感悟遂即舍之由爾之言也后曰用
心如此何憂人心之不歸乎后初未有子撫育帝兄子
文正姊子李文忠及沐英等數人愛如己出後太子諸
王生恩無替焉帝帥師渡江后亦率諸將士妻妾繼至
太平及居建康時吳漢接境戰無虛日親率妾媵完緝
衣襪助給將士夜分不寐時時左右帝規畫動合事機
洪武元年春正月帝即位冊爲皇后因謂侍臣曰昔漢
光武勞馮異曰倉卒蕪葦亭豆粥音呼沱音陀河麥飯

傳
厚意久不報。君臣之間，始終保全。朕念皇后起布衣，同
甘苦，嘗從朕在軍，倉卒自忍饑餓，懷糗餌食朕，比之豆
粥麥飯，其困尤甚。昔唐太宗長孫皇后，當隱太子構隙
之際，內能盡孝，謹承諸妃，消釋嫌猜。朕數為郭氏所疑，
朕徑情不恤，將士或以服用為獻，后先獻郭氏，慰悅其
意，及欲危朕，后輒為彌縫，卒免於患。殆又難於長孫皇
后者。朕或因服御詰怒小過，輒為朕曰：主忘昔日之貧
賤耶？朕復為惕然。家之良妻，猶國之良相，豈忍忘之？罷
朝，因以語后。后曰：妾聞夫婦相保易，君臣相保難。陛下

既不忘妾於貧賤，願無忘羣臣百姓於艱難。且妾安敢
比長孫皇后賢，但願陛下以堯舜為法耳。后既正位中
宮，益自勤勵，督宮妾治女工，夙興夜寐，無時豫怠。勸帝
親賢務學，隨事幾諫，講求古訓，諭告六宮，孜孜不倦。一
日集女史清江范孺人等，問曰：自漢唐以來，何后最賢？
家法何代最正？對曰：惟趙宋諸后多賢，家法最正。后於
是命女史錄其家法賢行，每令誦而聽之。曰：不徒為吾
今日法，子孫帝王后妃皆當省覽，此可以為萬世法也。
或曰：宋朝過於仁厚，后曰：過於仁厚，不猶愈於刻薄乎？

吾子孫苟能以仁厚爲本。至於三代不難矣。仁厚雖過。何害於人之國哉。帝嘗謂后曰。君者百責所萃。一夫不得其所。君之責也。后卽起拜曰。妾聞古人有云。一夫失所。時予之辜。一民饑。曰我饑之。一民寒。曰我寒之。今陛下之言。卽古人之心也。致謹於聖心。加惠於窮民。天下受其福。妾亦與有榮焉。又嘗從容告帝曰。人主雖有明聖之資。不能獨理天下。必擇賢以圖治。然世代愈降。人無全材。陛下於人材。固能各隨其短長而用之。然尤宜赦小過。以全其人。帝喜稱善。一日聞得元府庫輸其貨。

寶至京師。問帝曰。得元府庫何物。帝曰。寶貨耳。后曰。元氏有此寶。何以不能守而失之。蓋貨財非可寶。抑帝王自有寶也。帝曰。皇后之意。朕知之矣。但謂以得賢爲寶耳。后卽拜謝曰。誠如聖言。妾每見人家產業厚。則驕至。時命順則逸生。家國不同。其理無二。人之常情。所當深戒。妾與陛下同處窮約。今富貴至此。恒恐驕縱生於奢侈。危亾起於忽微。故世傳技巧爲喪國斧斤。珠玉爲蕩心音鴆音毒。誠哉是言。但得賢才。朝夕啓沃。共保天下。卽大寶也。顯名萬世。卽大寶也。而豈在於物乎。帝曰。善。嘗

侍坐乾清宮。語及窮約時事。帝曰：吾與爾跋涉艱難。備嘗辛苦。今日化家爲國。無心所得。上感天地之德。祖宗之恩。然亦爾內助之功也。后曰：陛下一念救民之心。格于皇天。天命眷之。祖宗祐之。妾何力之有。但願陛下不怠於窮約之時。而警戒於治安之日。妾亦不怠相從於患難。而謹飭於朝夕。則天地祖宗非惟庇佑於今日。將爲子孫無窮之福耳。帝凡御膳。后必躬自省視。宮人請曰：宮中人衆。無煩聖體。后曰：吾固知宮中有人。但婦之事夫。不可不謹。膳羞上進。不可不蠲。音澗潔。脫有不至。汝

輩受責。吾心豈安。吾所以爲此者。一以敬上而不敢忽。一以保汝輩免於責也。豈爲無人耶。宮人聞之。莫不感悅。后聞女史論西漢竇太后好黃老。顧而問曰：黃老何如。女史答曰：清靜無爲爲本。若絕仁棄義。民復孝慈是也。后曰：不然。孝慈卽仁義事也。詎有絕仁義而爲孝慈哉。仁義乃爲治之本。乃曰絕之棄之。非理也。后令誦小學書。注意聽之。旣而奏曰：小學書言易曉。事易行。於人道無所不備。真聖人之教法。盍表章之。帝曰：然。吾已令親王駙馬大學生咸講讀之矣。后嘗聞元世祖后煮故

弓絃事亦命取練之織爲衾音欽綈以惠孤老每製衣裳
餘帛緝爲巾褥曰身處富貴當爲天地惜物暴殄音天
天物古人深戒也織工治絲有荒類音未棄遺者亦俾緝
而織之以賜諸王妃公主謂曰生長富貴當知蠶桑之
不易此雖荒類棄遺在民間猶爲難得故織以示汝不
可不知也平居服澣濯之衣不喜侈麗衾綈雖弊不忍
易有言於后曰享天下至貴至富何庸惜此音未后曰吾聞
古之后妃皆以富而能儉貴而能勤見稱於載籍蓋奢
侈之心易萌崇高之位難處不可忘者勤儉不可恃者

富貴也勤儉之心一移禍福之應響至每念及此自不
敢有忽易之心耳宮人有過帝怒之后亦怒命左右執
付宮正司議罪帝怒解問后曰爾不自責罰付之宮正
司何也后曰妾聞賞罰惟公足以服人故不以喜而加
賞不以怒而加刑喜怒之際而行賞罰必有偏重人議
其私付之宮正司則當斟酌其輕重矣治天下者亦豈
能人人自賞罰哉有司者論之耳帝曰爾亦怒之何也
后曰當陛下怒時遽自罰之非惟宮人得重責陛下亦
損中和之氣故妾之怒者所以解陛下之怒也帝喜后

以不逮事舅姑爲恨。見帝追慕悲傷，亦爲之流涕。晨夕
禮翟從帝拜謁奉先殿。每當祭，躬治膳羞，務盡誠敬。接
妃嬪以下有恩，被寵顧有子者，待之加厚。語諸王妃公
主曰：無功受福，造物所惡。吾與若屬，被金繡美飲食，終
日無所爲，當勤女工以報造物者。太子諸王雖愛之甚，
篤，勉令務學，諄切懇至。嘗曰：汝父尊臨萬國，身致太平，
亦由學以聚之。爾小子當思繼繼繩繩，以不辱所生。又
曰：吾聞女史言鄧禹爲將，不妄殺人，故其女爲后。吾家
世忠厚，至吾父雖無禹之功，然平生急於義，今日爲后。

非偶然也。汝輩異日有人民社稷之寄，尤必積累忠厚，
乃可長世。切不可自恃而不務德，謂事有偶然也。汝切
識之。諸王或以衣服器皿相尚者，后曰：唐堯虞舜茅茨
土階，夏禹文王惡衣卑服。汝父儉朴，尤惡奢麗。日夜憂
勤以治天下，汝輩無功，錦衣玉食，猶欲以服御相加，何
志氣不同如是乎！惟當親師取友，講論聖賢之學，開明
心志，自無此氣習也。后慈以接下，親戚勳舊之家，無不
得其歡心。命婦入朝，不以尊貴臨之，延接如家人禮。遇
水旱歲凶，進食必間設麥飯野蔬。帝因告以賑卹之事。

傳
后曰。妾聞水旱無時無之。賑卹之有方。不如蓄積之先備。卒不幸有九年之水。七年之旱。將何法以賑之。帝深以爲然。嘗爲帝言。施恩欲溥。徧然亦有等差。衆庶日給。固有艱難。百官家在京者。其鄉里遠近不同。家貧富亦異。而俸入有限。慮或不給。艱難必甚。遇暑雨祁寒。輒形於嗟歎。帝感其意。每遣存問。周給之。近臣及諸奏事官。朝罷會食廷中。后命中官取其飲食親嘗之。滋味涼薄。不旨。奏帝曰。朝廷用天祿以養天下之賢。故自奉欲其薄。養賢欲其豐。今之典烹大亨同者。不能輯其下人。惟奉

上者甘旨。羣臣飲食皆不得其味。豈陛下養賢之意乎。上曰。飲食之事。朕不經心。將謂羣臣皆得甘旨。豈意所司自分厚薄。想羣臣欲言。又難於啓齒。事雖甚微。所係亦大。皇后今日不言。朕豈知其如此。亟棘音召光祿卿徐興祖等切責之。興祖等皆慙服。帝嘗臨太學祀先師孔子。還后問曰。太學生幾何。帝曰。數千。又問。悉有家乎。曰。亦多有之。后曰。善理天下者。以賢才爲本。今人才衆多。深足爲喜。但生員廩食於太學。而妻子無所仰給。彼寧無所累於心乎。帝卽命月賜糧給其家。以爲常。嘗謂帝

傳
曰事幾得失本君心之邪正天下安危係民情之苦樂
又曰法屢更必弊法弊則姦生民數擾必困民困則亂
生帝皆命女史書之后得疾帝寢食不安以語羣臣羣
臣請禱祠山川徧求名醫后聞謂帝曰妾平生無疾今
一旦得疾如此自度不能起死生有命禱祠求醫何益
之有及疾亟帝問曰爾有身後之屬乎后曰陛下與妾
起布衣今日陛下爲億兆主妾爲億兆母尊榮至矣尚
何言惟感天地祖宗無忘布衣而已帝復問之后曰陛
下當求賢納諫明政教以致雍熙教育諸子使進德修

業帝曰吾已知之但老身何以爲懷后復曰死生命也
願陛下慎終如始使子孫皆賢臣民得所妾雖死如生
也遂崩年五十一洪武壬戌八月丙戌也帝慟哭終身
不復立后帝嘗罷朝內臣女史更進奏事不已帝悽然
不懌曰皇后在吾豈有此煩聒哉后在時內政一不以
煩帝帝從容甚適故不勝哀悼焉是歲九月庚午葬鍾
山孝陵謚曰孝慈皇后永樂元年六月丁巳加上尊謚
孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后

孝慈昭憲至仁文德承天順聖高皇后傳

天保三年刊

官版書籍發行所

東都橫山町壹丁目角

御書物師

出雲寺萬次郎

平山堂圖志

全四冊

唐宋千家詩選

全四冊

敬業堂詩集

近刻

官版書目解題略

